

CR1058

Prozess- und Dialoggerät
ecomatDisplay

5" Farb-Display

4 frei programmierbare
hinterleuchtete
Funktionstasten

Kreuzwippe mit Taster

2 CAN-Schnittstellen

1 Ethernet-Schnittstelle

1 USB-Schnittstelle

1 Stereo-Audio-Schnittstelle

CODESYS 3.5

64 Bit Dual-Core-Prozessor

8...16 V DC oder 16...32 V DC

Technische Daten

Anzeige

Display

Format

Auflösung

Ausrichtung

Oberfläche

Farben

Hintergrundbeleuchtung

Helligkeit

Kontrastverhältnis

Zeichensätze

Mechanische Daten

Montagevarianten

Abmessungen (B x H x T)

Ausschnitt für Einbaumontage (B x H)

Gehäusematerial

Tasten

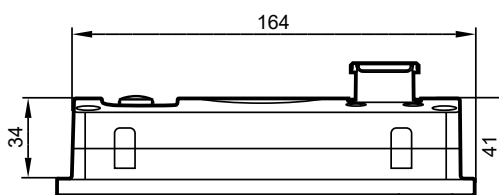
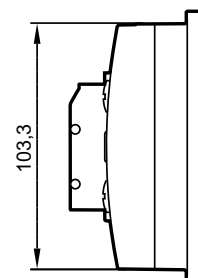
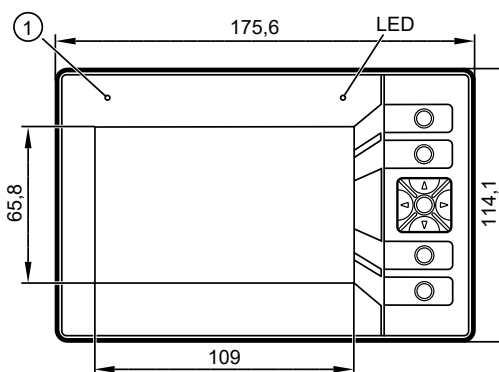
Kreuzwippe

Hinterleuchtung Bedienelemente

Schutzart

CE

1



1: Lichtsensor

E1

Programmierbares Grafikdisplay zur Steuerung, Parametrierung und Bedienung von mobilen Maschinen und Anlagen

TFT LCD Farb-Display

16:10, 109 x 65,8 mm, 5" diagonal

800 x 480 Pixel

horizontal / vertikal

Glas, chemisch entspiegelt und gehärtet

262144 (18 Bit)

LED (Lebensdauer ≥ 50.000 h)

≥ 600 cd/m²
(einstellbar 0...100%, Schrittweite 1%)

typisch 500:1

frei ladbar und skalierbar
vorinstalliert: ifm ISO Fonts mit Kfz-spezifischen Symbolen, Arial, Courier

Einbaumontage (Schalttafel-/Schaltschrankeinbau) mit Montagebügel
Aufbaumontage mit RAM®-Mount-System
(Montagezubehör nicht im Lieferumfang enthalten)

175,6 x 114,1 x 41 mm

165 $\pm$ 0,5 x 105 $\pm$ 0,5 mm

Aludruckguss, pulverbeschichtet (RAL 9005)

4 Funktionstasten (Silikontastatur) mit taktiler Rückmeldung
frei programmierbar (Softkey-Funktion)
Lebensdauer $\geq 1.000.000$ Betätigungen

Cursorfunktion (Auf, Ab, Links, Rechts) mit taktiler Rückmeldung und mit
zentralem, mechanischem Drucktaster
Lebensdauer $\geq 1.000.000$ Betätigungen

RGB-LED, Farben und Zustände mittels Applikationssoftware programmierbar
IP 65 / IP 67 (bei gesteckten Steckern mit Einzeladerabdichtung und gesteckten
M12 Anschlusssteckern/Dichtkappen)



CR1058	Technische Daten
Umgebungstemperatur	-20...52° C (bis 2000 m über NN) -20...47° C (bis 3000 m über NN)
Lagertemperatur	-30...80° C
max. zulässige relative Luftfeuchtigkeit	90 % (nicht kondensierend)
Höhe über NN	max. 3000 m
Verschmutzungsgrad	2 (vor Montage und bei Gerätetausch)
Gewicht	ca. 0,8 kg
Elektrische Daten	
Betriebsspannung	8...16 V DC oder 16...32 V DC
Verpolungsschutz	ja, bei Versorgung durch Bordnetz (Batterie)
Leistungsaufnahme VBB ₃₀	19 W
Stromaufnahme VBB ₀	5 A
Prozessor	ARM Dual Core, 64 Bit, 800 MHz mit GPU
Speicher (gesamt)	1 GByte RAM / 2 GByte Flash, permanenter Speicher: 16 kB
Schnittstellen	
CAN0...1	CAN Interface 2.0 A/B, ISO 11898 20 kBit/s...1 MBit/s (Default 250 kBit/s) CANopen, CiA DS 301 Version 4.2, CiA DS 401 Version 1.4 oder SAE J1939 oder freies Protokoll (Raw CAN)
ETH0	Datenrate 10/100 Mbit/s Protokolle: TCP/IP, UDP, Modbus TCP, OPC UA Micro Embedded Device Server, EtherNet/IP Scanner / Adapter
USB0	USB 2.0 High Speed, Datenrate bis 480 Mbit/s USB Master-Betrieb Ausgangsstrom je Schnittstelle ≤ 500 mA
Software/Programmierung	
Betriebssystem	Embedded Linux 4.14
Programmiersystem	CODESYS 3.5 (IEC 61131-3)
Grafische Funktionen	durch integrierte Target-Visualisierung



CR1058

Sonstige Ausstattung

Akustischer Signalausgang

Temperaturüberwachung

Helligkeitsanpassung

Uhr / Batterie

Status-LED

Betriebszustände (Werkseinstellung)

Service-Eingänge beim Einschalten

Technische Daten

integrierter Audio Stereo Output
Stereo Class D Lautsprecher-Ausgang mit 1W pro Kanal, 8 Ω, BTL

1 integrierter Fühler zur Messung der Mainboard-Temperatur
Die Mainboard-Temperatur darf 72 °C nicht überschreiten.

Lichtsensor in Gerätefrontseite zur Helligkeitsanpassung des Displays und der Bedienelemente

Echtzeituhr (RTC), batteriegepuffert / CR1225 (3 V, 48 mAh)

RGB-LED, Farben und Zustände mittels Applikationssoftware programmierbar

Farbe	Zustand	Beschreibung
-	Aus	keine Betriebsspannung
grün	5 Hz	Laden Betriebssystem
grün	Ein	Ausführen Betriebssystem
grün	1 Hz	Herunterfahren Betriebssystem
orange	5 Hz	Laden Recovery System
orange	Ein	Ausführen Recovery System

SERVICE0	SERVICE1	Beschreibung
0	0	normaler Start
1	0	Setup
0	1	Recovery App

0 = GND
1 = VBB



CR1058	Technische Daten	
Prüfnormen und Bestimmungen		
CE-Zeichen	EN 61000-6-2	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) Störfestigkeit
	EN 61000-6-4	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) Störaussendung
E1-Zeichen	UN/ECE-R10	Störaussendung Störfestigkeit mit 100 V/m
	ISO 7637-2	Impuls 1, Schärfeegrad: IV; Funktionszustand C Impuls 2a, Schärfeegrad: IV; Funktionszustand A Impuls 2b, Schärfeegrad: IV; Funktionszustand C Impuls 3a, Schärfeegrad: IV; Funktionszustand A Impuls 3b, Schärfeegrad: IV; Funktionszustand A Impuls 4, Schärfeegrad: IV; Funktionszustand A Impuls 5, Schärfeegrad: III; Funktionszustand C Angaben gelten für 24V System Impuls 4, Schärfeegrad: IV; Funktionszustand A (Angabe gilt für 12 V System)
zusätzliche Kfz-Prüfungen	ISO 10605 DIN EN ISO 13766-1	ESD (330 pF / 2000 Ω) ± 4 kV Kontaktentladung; Funktionszustand A ± 6 kV Kontaktentladung; Funktionszustand C ± 8 kV Luftentladung; Funktionszustand C
Klimatische Prüfungen	EN 60068-2-30	Feuchte Wärme zyklisch obere Temperatur 55°C, Anzahl Zyklen: 6
	EN 60068-2-78	Feuchte Wärme konstant Prüftemperatur 40°C / 93% RH, Prüfdauer: 21 Tage
	EN 60068-2-52	Salznebel Sprühtest Schärfeegrad 3 (Kraftfahrzeug)
Mechanische Prüfungen	ISO 16750-3	Test VII; Vibration, random Anbauort Karosserie
	EN 60068-2-6	Vibration, sinus 10...500 Hz; 0,72 mm/10 g; 10 Zyklen/Achse
	ISO 16750-3	Dauerschocken 30 g/6 ms; 24.000 Schocks
Prüfungen für Bahnanwendungen	EN 50155 Pkt 12.2	mechanisch-klimatische Prüfungen
	EN 50121-3-2	EMV-Störaussendung und Störfestigkeit
Chemische Beständigkeit	ergänzende Informationen und Einschränkungen auf Anfrage	
	ISO 16750-5	AA, BA, BD, CC, DB, DC, DD, ED immer nur eine Chemikalie gleichzeitig zulässig



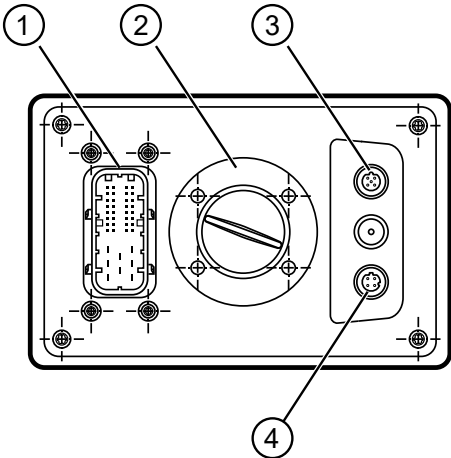
CR1058

Geräte-Rückansicht

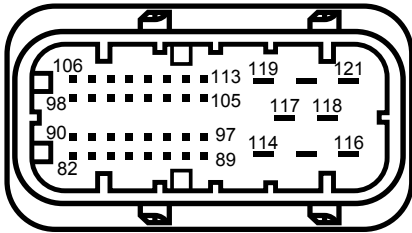
AMP-Steckverbinder 40-polig

M12-Steckverbinder

Technische Daten



- 1: AMP-Steckverbinder, 40-polig
- 2: Aufnahme für RAM®-Mount-System und Montagerahmen
- 3: M12-Steckverbinder, 5-polig
- 4: M12-Steckverbinder, 4-polig



3	4
Buchse B-codiert, 5-polig	Buchse D-codiert, 4-polig


CR1058
Technische Daten

Anschlussbelegung

(1) Versorgung, Audio, CAN, Service

82	nicht belegt
83	nicht belegt
84	CAN0_L
85	CAN1_L
86	nicht belegt
87	nicht belegt
88	nicht belegt
89	SERVICE1
90	nicht belegt
91	nicht belegt
92	CAN0_H
93	CAN1_H
94	nicht belegt
95	nicht belegt
96	nicht belegt
97	SERVICE0
114	VBB0
115	nicht belegt
116	nicht belegt
117	nicht belegt

98	nicht belegt
99	nicht belegt
100	nicht belegt
101	nicht belegt
102	nicht belegt
103	nicht belegt
104	AUDIO_OUT_R-
105	AUDIO_OUT_L-
106	nicht belegt
107	nicht belegt
108	nicht belegt
109	nicht belegt
110	nicht belegt
111	nicht belegt
112	AUDIO_OUT_R+
113	AUDIO_OUT_L+
118	nicht belegt
119	VBB15
120	GND
121	VBB30

(3) USB0

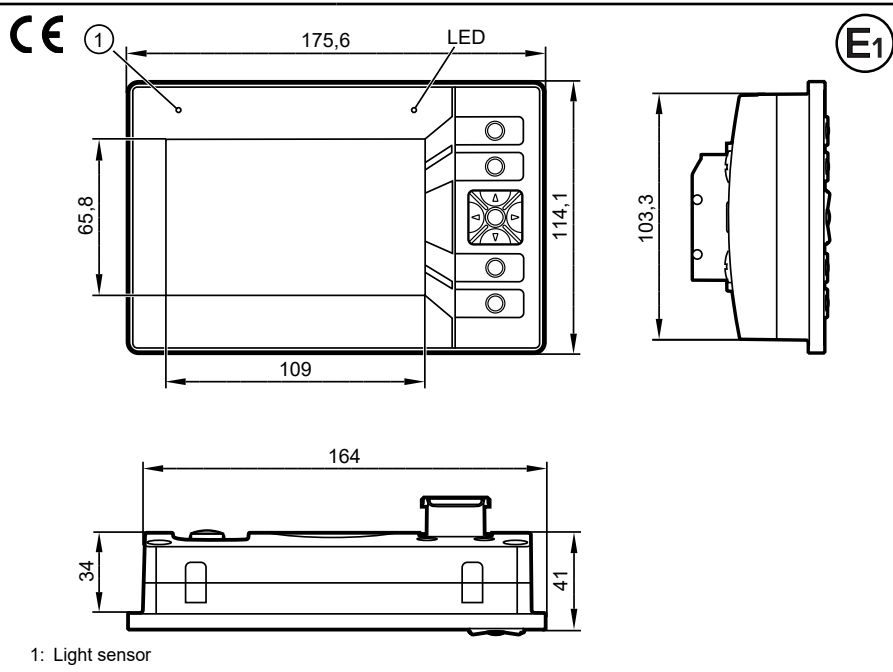
1	+5 V DC
2	-Data
3	+Data
4	ID
5	GND
Gehäuse = Schirm	

(4) ETH0

1	TxD+
2	RxD+
3	TxD-
4	RxD-
Gehäuse = Schirm	

CR1058

Process and dialogue module
ecomatDisplay
5" colour display
4 freely programmable backlit
function keys
Navigation keys with button
2 CAN interfaces
1 Ethernet interface
1 USB interface
1 stereo audio interface
CODESYS 3.5
64-bit dual-core processor
8...16 V DC or 16...32 V DC



Technical data

Display

Display

Format

Resolution

Orientation

Surface

Colours

Background illumination

Brightness

Contrast ratio

Character sets

Mechanical data

Mounting variants

Dimensions (W x H x D)

Cutout for panel mounting (W x H)

Housing material

Pushbuttons

Navigation keys

Background illumination operating
elements

Protection rating

Programmable graphic display for controlling, parameter-setting and operation of mobile machines and plants

TFT LCD colour display

16:10, 109 x 65.8 mm, 5" diagonal

800 x 480 pixels

horizontal / vertical

glass, chemically hardened and anti-reflective

262144 (18 bits)

LED (life cycle $\geq 50,000$ h)

≥ 600 cd/m²
(can be set to 0...100%, step increment 1%)

typical 500:1

can be uploaded individually and are freely scalable
preinstalled: ifm ISO fonts with vehicle-specific symbols, Arial, Courier

panel mounting (control panel / control cabinet installation) with mounting handle
surface mounting with RAM® Mount system
(mounting accessories not included)

175.6 x 114.1 x 41 mm

165 $\pm$ 0.5 x 105 $\pm$ 0.5 mm

die-cast aluminium, powder coating (RAL 9005)

4 function keys (silicone keyboard) with tactile feedback
freely programmable (softkey function)
life cycle $\geq 1,000,000$ activations

cursor function (up, down, left, right) with tactile feedback and with
central mechanical pushbutton
Life cycle $\geq 1,000,000$ activations

RGB LED, colours and states programmable by means of the application software

IP 65 / IP 67 (for inserted connectors with individually sealed cores and inserted
M12 connectors/sealing caps)



CR1058	Technical data
Ambient temperature	-20...52° C (up to 2000 m above sea level) -20...47° C (up to 3000 m above sea level)
Storage temperature	-30...80° C
Max. perm. relative humidity	90 % (not condensing)
Height above sea level	max. 3000 m
Polution degree	2 (before installation and when the device is replaced)
Weight	approx. 0.8 kg
Electrical data	
Operating voltage	8...16 V DC or 16...32 V DC
Reverse polarity protection	yes, in case of supply via the on-board system (battery)
Power consumption	19 W
Current consumption VBB ₀	5 A
Processor	ARM dual core, 64 bits, 800 MHz with GPU
Memory (total)	1 GByte RAM / 2 GBytes flash, non-volatile memory: 16 kB
Interfaces	
CAN0...1	CAN interface 2.0 A/B, ISO 11898 20 Kbits/s...1 Mbit/s (default 250 Kbits/s) CANopen, CiA DS 301 version 4.2, CiA DS 401 version 1.4 or SAE J 1939 or free protocol (Raw CAN)
ETH0	transmission rate 10/100 Mbits/s protocols: TCP/IP, UDP, Modbus TCP, OPC UA Micro Embedded Device Server, EtherNet/IP scanner / adapter
USB0	USB 2.0 high speed, transmission rate up to 480 Mbits/s USB master operation output current per interface ≤ 500 mA
Software/programming	
Operating system	Embedded Linux 4.14
Programming system	CODESYS 3.5 (IEC 61131-3)
Graphic functions	via integrated target visualisation


CR1058
Other features

Acoustic signal output

Temperature monitoring

Brightness adaptation

Clock / battery

Status LED

Operating states (factory setting)

Service inputs on power on

Technical data

 integrated audio stereo output
Stereo Class D speaker output with 1 W per channel, 8 Ω, BTL

 1 integrated probe for measuring the main board temperature
The main board temperature must not exceed 72 °C.

light sensor in the front of the device to adapt the brightness of the display and the operating elements

real-time clock (RTC), battery-buffered / CR1225 (3 V, 48 mAh)

RGB LED, colours and states programmable by means of the application software

Colour	Status	Description
-	off	no operating voltage
green	5 Hz	loading operating system
green	on	executing operating system
green	1 Hz	shutting down operating system
orange	5 Hz	loading recovery system
orange	on	executing recovery system

SERVICE0	SERVICE1	Description
0	0	normal start
1	0	set-up
0	1	recovery app

0 = GND

1 = VBB



CR1058	Technical data	
Test standards and regulations		
CE mark	EN 61000-6-2	Electromagnetic compatibility (EMC) Noise immunity
	EN 61000-6-4	Electromagnetic compatibility (EMC) Noise emission
E1 mark	UN/ECE-R10	Noise emission Noise immunity with 100 V/m
	ISO 7637-2	Pulse 1, severity level: IV; function state C Pulse 2a, severity level: IV; function state A Pulse 2b, severity level: IV; function state C Pulse 3a, severity level: IV; function state A Pulse 3b, severity level: IV; function state A Pulse 4, severity level: IV; function state A Pulse 5, severity level: III; function state C data valid for the 24 V system Pulse 4, severity level: IV; function state A (data valid for the 12 V system)
Additional automotive tests	ISO 10605 DIN EN ISO 13766-1	ESD (330 pF / 2000 Ω) ± 4 kV contact discharge; function state A ± 6 kV contact discharge; function state C ± 8 kV air discharge; function state C
Climatic tests	EN 60068-2-30	Damp heat, cyclic Upper temperature 55 °C, number of cycles: 6
	EN 60068-2-78	Damp heat, steady state Test temperature 40 °C / 93 % RH Test duration: 21 days
	EN 60068-2-52	Salt spray test Severity level 3 (vehicle)
Mechanical tests	ISO 16750-3	Test VII; vibration, random Mounting location: vehicle body
	EN 60068-2-6	Vibration, sinusoidal 10...500 Hz; 0.72 mm/10 g; 10 cycles/axis
	ISO 16750-3	Bump 30 g/6 ms; 24,000 shocks
Tests for railway applications	EN 50155 clause 12.2	Mechanical/climatic tests
	EN 50121-3-2	EMC emission standard and immunity
Chemical resistance	Additional information and restrictions on request	
	ISO 16750-5	AA, BA, BD, CC, DB, DC, DD, ED, only one chemical permitted at a time



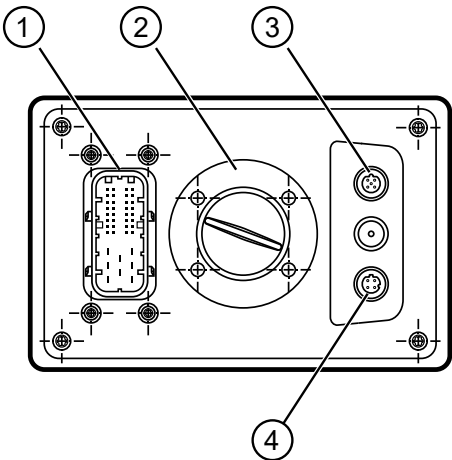
CR1058

Back of the unit

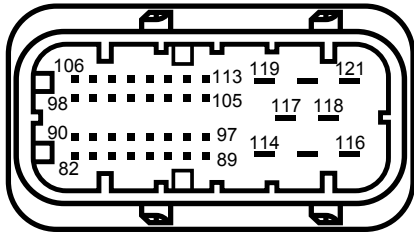
AMP connector, 40 poles

M12 connector

Technical data



- 1: AMP connector, 40 poles
- 2: Locator for the RAM® mount system and mounting frame
- 3: M12 connector, 5 poles
- 4: M12 connector, 4 poles



3	4
socket , B-coded, 5 poles	socket D-coded, 4 poles


CR1058

Wiring

Technical data
(1) supply, audio, CAN, service

82	not connected	98	not connected
83	not connected	99	not connected
84	CAN0_L	100	not connected
85	CAN1_L	101	not connected
86	not connected	102	not connected
87	not connected	103	not connected
88	not connected	104	AUDIO_OUT_R-
89	SERVICE1	105	AUDIO_OUT_L-
90	not connected	106	not connected
91	not connected	107	not connected
92	CAN0_H	108	not connected
93	CAN1_H	109	not connected
94	not connected	110	not connected
95	not connected	111	not connected
96	not connected	112	AUDIO_OUT_R+
97	SERVICE0	113	AUDIO_OUT_L+
114	VBB0	118	not connected
115	not connected	119	VBB15
116	not connected	120	GND
117	not connected	121	VBB30

(3) USB0

1	+5 V DC
2	-Data
3	+Data
4	ID
5	GND
	housing = screen

(4) ETH0

1	TxD+
2	RxD+
3	TxD-
4	RxD-
	housing = screen

CR1058

Unité de traitement et de dialogue homme-machine
ecomatDisplay

Afficheur couleur 5"

4 touches de fonction rétro-éclairées programmables

Bouton de navigation avec bouton-poussoir

2 interfaces CAN

1 interface Ethernet

1 interface USB

1 interface stéréo audio

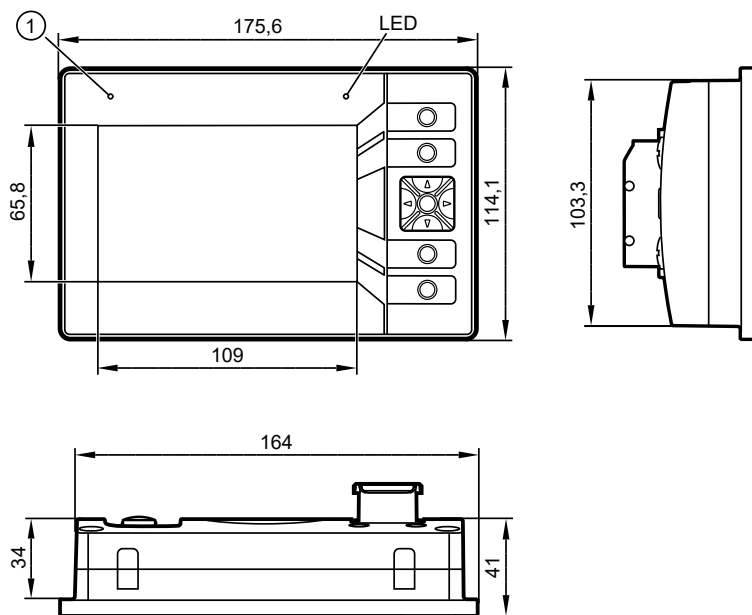
CODESYS 3.5

Processeur Dual Core 64 bits

8...16 V DC ou 16...32 V DC

CE

E1



1: Capteur de luminosité

Données techniques

Affichage

Afficheur

Dimensions

Résolution

Orientation

Surface

Couleurs

Rétro-éclairage

Luminosité

Rapport de contraste

Jeux de caractères

Données mécaniques

Variantes de montage

Dimensions (L x H x P)

Découpe pour le montage encastré (L x H)

Matière du boîtier

Touches

Bouton de navigation

Rétro-éclairage des éléments de service

Afficheur graphique programmable pour la commande, le paramétrage et la gestion des machines et installations mobiles

afficheur couleur TFT LCD

16:10, 109 x 65,8 mm, 5" diagonal

800 x 480 pixels

horizontale / verticale

verre, traitements chimiques antireflet et durcissement

262144 (18 bits)

LED (durée de vie ≥ 50.000 h)

≥ 600 cd/m²
(réglable 0...100%, incréments 1%)

typique 500:1

possibilité de chargement individuel et de mise à l'échelle
préinstallés : polices ifm ISO avec symboles spécifiques à l'automobile, Arial, Courier

montage encastré (installation sur tableau de commande / mise en armoire) avec arceaux de montage
montage en surface avec le système de montage RAM® (accessoires de montage non fournis)

175,6 x 114,1 x 41 mm

165 $\pm$ 0,5 x 105 $\pm$ 0,5 mm

aluminium moulé sous pression, surface protégée par pulvérisation (RAL 9005)

4 touches de fonction (clavier en silicone) avec rétro-information tactile programmables (fonction touche programmable)
durée de vie $\geq 1.000.000$ appuis

fonction curseur (en haut, en bas, à gauche, à droite) avec rétro-information tactile et bouton-poussoir central mécanique
durée de vie $\geq 1.000.000$ appuis

LED RVB, couleurs et états programmables via logiciel d'application



CR1058	Données techniques
Indice de protection	IP 65 / IP 67 (avec les connecteurs mâles à fils conducteurs individuellement étanchéifiés et connecteurs M12/bouchons protecteurs)
Température ambiante	-20...52° C (jusqu'à 2000 m au-dessus du niveau de la mer) -20...47° C (jusqu'à 3000 m au-dessus du niveau de la mer)
Température de stockage	-30...80° C
Humidité relative de l'air maximale	90 % (sans condensation)
Altitude au-dessus du niveau de la mer	max. 3000 m
Degré de salissure	2 (avant le montage et lors du remplacement de l'appareil)
Poids	env. 0,8 kg
Données électriques	
Tension d'alimentation	8...16 V DC ou 16...32 V DC
Protection contre l'inversion de polarité	oui, en cas d'une alimentation par le système électrique du véhicule (batterie)
Puissance absorbée VBB ₃₀	19 W
Consommation VBB ₀	5 A
Processeur	ARM Dual Core, 64 bits, 800 MHz avec afficheur graphique
Mémoire (totale)	1 Go RAM / 2 Go Flash, mémoire rémanente : 16 kb
Interfaces	
CAN0...1	Interface CAN 2.0 A/B, ISO 11898 20 kbit/s...1 Mbit/s (valeur par défaut 250 kbit/s) CANopen, CiA DS 301 version 4.2, CiA DS 401 version 1.4 ou SAE J1939 ou protocole libre (CAN couche 2)
ETH0	débit de transmission 10/100 Mbit/s protocoles : TCP/IP, UDP, Modbus TCP, OPC UA Micro Embedded Device Server, scanner / adaptateur EtherNet/IP
USB0	USB 2.0 High Speed, débit de transmission jusqu'à 480 Mbit/s fonctionnement maître par USB courant de sortie par interface ≤ 500 mA
Logiciel/programmation	
Système d'exploitation	Embedded Linux 4.14
Système de programmation	CODESYS 3.5 (CEI 61131-3)
Fonctions graphiques	par visualisation intégrée de la cible

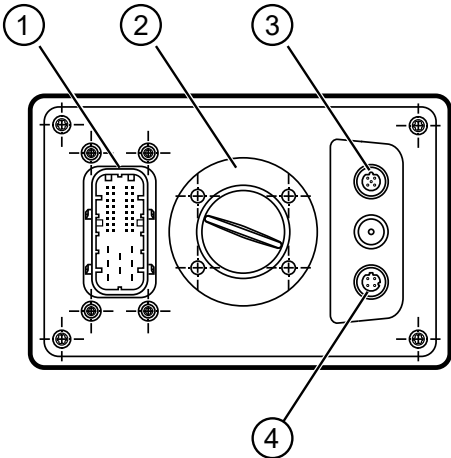
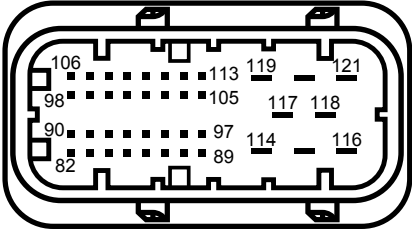


CR1058	Données techniques																					
Autres données techniques																						
Sortie signal sonore	sortie audio stéréo intégrée sortie haut-parleur stéréo classe D à 1W par voie, 8 Ω, BTL																					
Surveillance de la température	1 sonde intégrée pour mesurer la température de la carte-mère La température de la carte-mère ne doit pas dépasser 72 °C.																					
Adaptation de la luminosité	capteur de lumière dans la face avant de l'appareil pour l'adaptation de la luminosité de l'afficheur et des touches de fonction																					
Horloge / pile	horloge temps réel (RTC), sauvegardée par batterie / CR1225 (3 V, 48 mAh)																					
LED d'état	LED RVB, couleurs et états programmables via logiciel d'application																					
Etats de fonctionnement (réglage usine)	<table><tr><th>Couleur</th><th>Etat</th><th>Description</th></tr><tr><td>-</td><td>éteinte</td><td>aucune tension d'alimentation</td></tr><tr><td>verte</td><td>5 Hz</td><td>Système d'exploitation en train d'être chargé</td></tr><tr><td>verte</td><td>allumée</td><td>Système d'exploitation en train d'être exécuté</td></tr><tr><td>verte</td><td>1 Hz</td><td>Système d'exploitation en train d'être arrêté</td></tr><tr><td>orange</td><td>5 Hz</td><td>Recovery System en train d'être chargé</td></tr><tr><td>orange</td><td>allumée</td><td>Recovery System en train d'être exécuté</td></tr></table>	Couleur	Etat	Description	-	éteinte	aucune tension d'alimentation	verte	5 Hz	Système d'exploitation en train d'être chargé	verte	allumée	Système d'exploitation en train d'être exécuté	verte	1 Hz	Système d'exploitation en train d'être arrêté	orange	5 Hz	Recovery System en train d'être chargé	orange	allumée	Recovery System en train d'être exécuté
	Couleur	Etat	Description																			
	-	éteinte	aucune tension d'alimentation																			
	verte	5 Hz	Système d'exploitation en train d'être chargé																			
	verte	allumée	Système d'exploitation en train d'être exécuté																			
	verte	1 Hz	Système d'exploitation en train d'être arrêté																			
	orange	5 Hz	Recovery System en train d'être chargé																			
orange	allumée	Recovery System en train d'être exécuté																				
Entrées de service lors de la mise sous tension	<table><tr><th>SERVICE0</th><th>SERVICE1</th><th>Description</th></tr><tr><td>0</td><td>0</td><td>démarrage normal</td></tr><tr><td>1</td><td>0</td><td>Setup</td></tr><tr><td>0</td><td>1</td><td>Recovery App</td></tr></table>	SERVICE0	SERVICE1	Description	0	0	démarrage normal	1	0	Setup	0	1	Recovery App									
	SERVICE0	SERVICE1	Description																			
	0	0	démarrage normal																			
	1	0	Setup																			
0	1	Recovery App																				
	0 = GND 1 = VBB																					



CR1058		Données techniques	
Normes d'essai et réglementations			
Marquage CE		EN 61000-6-2	Compatibilité électromagnétique (CEM) Immunité aux parasites
		EN 61000-6-4	Compatibilité électromagnétique (CEM) Emission de parasites
Marquage E1		UN/ECE-R10	Emission de parasites Immunité aux parasites avec 100 V/m
		ISO 7637-2	Impulsion 1, niveau de sévérité : IV; état fonctionnel C Impulsion 2a, niveau de sévérité : IV; état fonctionnel A Impulsion 2b, niveau de sévérité : IV; état fonctionnel C Impulsion 3a, niveau de sévérité : IV; état fonctionnel A Impulsion 3b, niveau de sévérité : IV; état fonctionnel A Impulsion 4, niveau de sévérité : IV; état fonctionnel A Impulsion 5, niveau de sévérité : III; état fonctionnel C Les indications s'appliquent au système 24 V Impulsion 4, niveau de sévérité : IV; état fonctionnel A (L'indication s'applique au système 12 V)
Tests automobiles supplémentaires		ISO 10605 DIN EN ISO 13766-1	ESD (330 pF / 2000 Ω) ± 4 kV décharge au contact; état fonctionnel A ± 6 kV décharge au contact; état fonctionnel C ± 8 kV décharge dans l'air; état fonctionnel C
Essais climatiques		EN 60068-2-30	Chaleur humide, cyclique Température max. 55°C, nombre de cycles : 6
		EN 60068-2-78	Chaleur humide, permanente Température d'essai 40 °C / 93 % d'humidité relative Durée d'essai : 21 jours
		EN 60068-2-52	Essai de brouillard salin Niveau de sévérité 3 (véhicules routiers)
Essais mécaniques		ISO 16750-3	Essai VII ; vibrations aléatoires Lieu de montage : carrosserie
		EN 60068-2-6	Vibrations sinusoïdales 10...500 Hz; 0,72 mm/10 g; 10 cycles/axe
		ISO 16750-3	Chocs 30 g/6 ms; 24 000 chocs
Essais pour applications ferroviaires		EN 50155 partie 12.2	Essais mécaniques/climatiques
		EN 50121-3-2	Emission de parasites CEM et immunité aux parasites Plus d'informations et restrictions sur demande
Résistance chimique		ISO 16750-5	AA, BA, BD, CC, DB, DC, DD, ED Un seul produit chimique à la fois



CR1058	Données techniques						
Face arrière de l'appareil	 1: Connecteur AMP, 40 pôles 2: Logement pour système de montage RAM® et cadre de montage 3: Connecteur M12, 5 pôles 4: Connecteur M12, 4 pôles						
Connecteur AMP 40 pôles							
Connecteur M12	<table><tr><th>3</th><th>4</th></tr><tr><td>Prise Codage B, 5 pôles</td><td>Prise Codage D, 4 pôles</td></tr><tr><td></td><td></td></tr></table>	3	4	Prise Codage B, 5 pôles	Prise Codage D, 4 pôles		
3	4						
Prise Codage B, 5 pôles	Prise Codage D, 4 pôles						
							



CR1058

Schéma de branchement

Données techniques

(1) Alimentation, audio, CAN, service

82	non utilisé
83	non utilisé
84	CAN0_L
85	CAN1_L
86	non utilisé
87	non utilisé
88	non utilisé
89	SERVICE1
90	non utilisé
91	non utilisé
92	CAN0_H
93	CAN1_H
94	non utilisé
95	non utilisé
96	non utilisé
97	SERVICE0
114	VBB0
115	non utilisé
116	non utilisé
117	non utilisé

98	non utilisé
99	non utilisé
100	non utilisé
101	non utilisé
102	non utilisé
103	non utilisé
104	AUDIO_OUT_R-
105	AUDIO_OUT_L-
106	non utilisé
107	non utilisé
108	non utilisé
109	non utilisé
110	non utilisé
111	non utilisé
112	AUDIO_OUT_R+
113	AUDIO_OUT_L+
118	non utilisé
119	VBB15
120	GND
121	VBB30

(3) USB0

1	+5 V DC
2	Data -
3	Data +
4	ID
5	GND
Boîtier = écran	

(4) ETH0

1	TxD+
2	RxD+
3	TxD-
4	RxD-
Boîtier = écran	

CR1058

プロセス / ダイアログモジュール
ecomatDisplay

5" カラーディスプレイ

機能ボタン (設定可能) x 4

押しボタン付ナビゲーションキー

CANインターフェース x 2

イーサネットインターフェース x 1

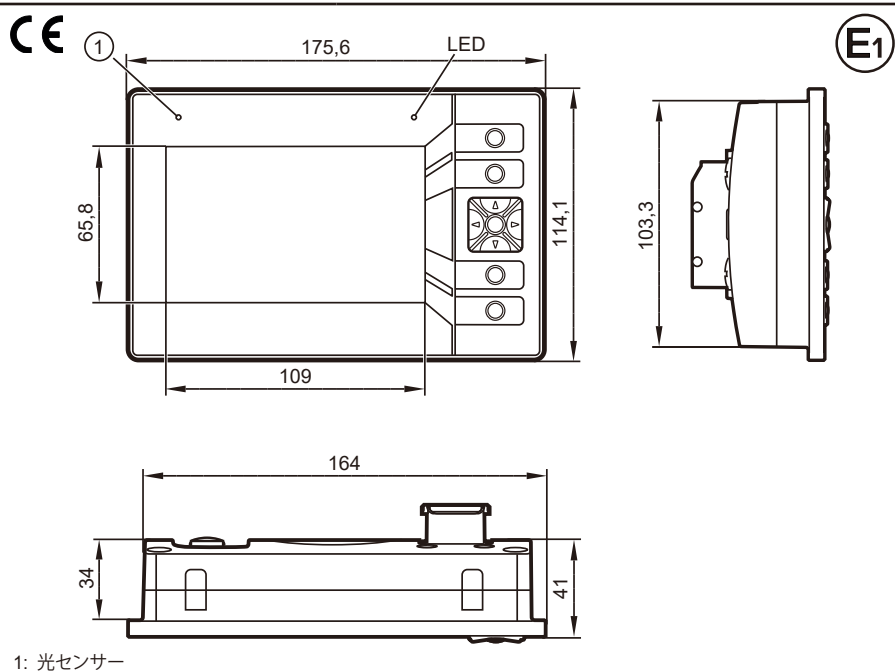
USBインターフェース x 1

ステレオ音声インターフェース x 1

CODESYS 3.5

64-bit デュアルコアプロセッサ

DC 8~16 V または DC 16~32 V



テクニカルデータ

モバイルマシンおよび装置のオペレーション、パラメータ設定、制御用
設定可能グラフィックディスプレイ

ディスプレイ

ディスプレイ

フォーマット

解像度

方向

表面

色相

バックライト

輝度

コントラスト比

表示フォント

メカニカルデータ

取付方法

寸法 (W x H x D)

パネル取付けによる切出し (W x H)

外装材質

押しボタン

ナビゲーションキー

バックライト操作素子

保護構造

TFT LCD カラーディスプレイ

16:10、109 x 65.8 mm、5インチ (対角)

800 x 480 ピクセル

水平 / 垂直

ガラス、化学的に硬化および反射防止

262144 (18 bits)

LED (耐用期間 $\geq 50,000$ h)

≥ 600 cd/m²
(0~100%の間で1%毎に調整可能)

通常 500:1

個別にアップロード可能、拡大縮小可能
プレインストール: 移動体専用 ifm ISO フォント、Arial、Courier

取付け用フレームによるパネル取付け (制御パネル / 制御キャビネット設置)
RAM® マウントシステムによる表面取付け
(取付け金具は付属していません。)

175.6 x 114.1 x 41 mm

165 ± 0.5 x 105 ± 0.5 mm

アルミダイキャスト、粉体塗装 (RAL 9005)

ファンクションキー (シリコンキーボード) x 4、触覚フィードバックタイプ
自由設定可能 (ソフトキー)
耐用回数 $\geq 1,000,000$ 回

カーソル機能 (上、下、左、右)、触覚フィードバック
中央の機械的プッシュボタン
耐用回数 $\geq 1,000,000$ 回

RGB LED (ソフトウェアを利用して、色や状態を設定可能)

IP 65 / IP 67 (各芯線がシールされた差込みプラグ、
M12コネクタ / シーリングキャップ等を使用時)



CR1058	テクニカルデータ
使用周囲温度	-20～52° C (最高海拔 2000 m) -20～47° C (最高海拔 3000 m)
保存温度	-30～80° C
最大許容相対湿度	90 % (無結露)
基準海面からの高度	最大 3000 m
汚染度	2 (設置前、デバイス交換時)
重量	約 0.8 kg
エレクトロニカルデータ	
使用電源電圧範囲	DC 8～16 V または DC 16～32 V
逆接続保護	有、搭載システムによる電源 (バッテリー) の場合
消費電力	19 W
内部消費電流 VBB ₀	5 A
プロセッサ	ARM dual core, 64 bits, 800 MHz with GPU
メモリー (合計)	1 GByte RAM / 2 GBytes flash、不揮発性メモリ: 16 kB
インターフェース	
CAN0～1	CANインターフェース 2.0 A/B, ISO 11898 20 Kbits/s～1 Mbit/s (デフォルト値 250 Kbits/s) CANopen, CiA DS 301 version 4.2, CiA DS 401 version 1.4 または SAE J 1939, または フリープロトコル (Raw CAN)
ETH0	転送レート 10/100 Mbps/s: プロトコル: TCP/IP, UDP, Modbus TCP, OPC UA Micro Embedded Device Server, EtherNet/IP スキャナ / アダプタ
USB0	USB 2.0 ハイスピード、転送レート 最大 480 Mbps/s USB マスタ操作 インターフェース毎の出力電流 ≤ 500 mA
ソフトウェア / プログラミング	
オペレーティングシステム	Embedded Linux 4.14
プログラミングシステム	CODESYS 3.5 (IEC 61131-3)
グラフィック機能	内蔵の視覚化ターゲット経由
その他の機能	
音信号出力	内蔵音声ステレオ出力 チャンネル毎に 1 W のステレオ Class D スピーカー出力、8 Ω、BTL
温度監視	メインボートの温度測定用内蔵プローブ x 1 メインボートの温度は 72°C を超えないようにしてください。
輝度調整	機器前面にディスプレイおよび操作パネルの明るさ調整のための光センサー付き
時計 / バッテリー	リアルタイムクロック (RTC)、バッテリーバックアップ付 / CR1225 (3 V, 48 mAh)



CR1058

ステータスLED

動作状態 (工場出荷時)

電源投入時のサービス入力

テクニカルデータ

RGB LED (ソフトウェアを利用して、色や状態を設定可能)

色	状態	説明
-	OFF	動作電圧なし
緑	5 Hz	システムロード中
緑	ON	システム実行中
緑	1 Hz	システムシャットダウン中
オレンジ	5 Hz	リカバリーシステムロード中
オレンジ	ON	リカバリーシステム実行中

SERVICE0	SERVICE1	説明
0	0	通常起動
1	0	セットアップ
0	1	リカバリapp

0 = GND
1 = VBB



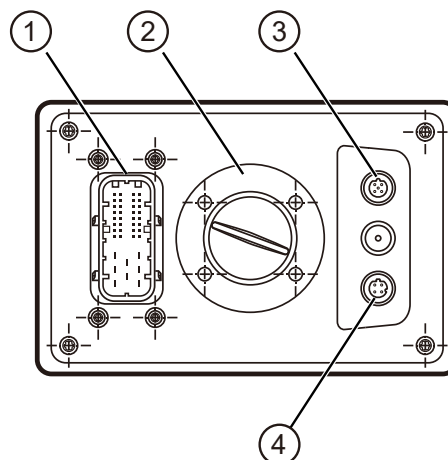
CR1058	テクニカルデータ	
適合基準および規制		
CE	EN 61000-6-2	電磁両立性 (EMC) ノイズ耐性
	EN 61000-6-4	電磁両立性 (EMC) ノイズ放射
E1	UN/ECE-R10	ノイズ放射 ノイズ耐性 100 V/m
	ISO 7637-2	パルス1、厳しさレベル: IV; 機能分類C パルス2a、厳しさレベル: IV; 機能分類A パルス2b、厳しさレベル: IV; 機能分類C パルス3a、厳しさレベル: IV; 機能分類A パルス3b、厳しさレベル: IV; 機能分類A パルス4、厳しさレベル: IV; 機能分類A パルス5、厳しさレベル: III; 機能分類C (データは24Vでのシステムにのみ有効) パルス4、厳しさレベル: IV; 機能分類A (データは12Vでのシステムにのみ有効)
付加自動車試験	ISO 10605-5 DIN EN ISO 13766-1	ESD (330 pF / 2000 Ω) ± 4 kV接触放電、機能分類A ± 6 kV接触放電、機能分類C ± 8 kV空中放電、機能分類C
耐候試験	EN 60068-2-30	湿熱テスト、サイクル 温度上限55°C、サイクル数: 6 回
	EN 60068-2-78	湿熱テスト、一定 試験温度 40°C / 湿度 93 % (RH) 継続期間: 21日間
	EN 60068-2-52	塩水噴霧試験 厳しさレベル 3 (自動車)
機械試験	ISO 16750-3	テストVII; 振動、ランダム 取付け位置: 車体
	EN 60068-2-6	正弦波振動試験 10~500 Hz; 0.72 mm/10 g; 10 サイクル / 軸
	ISO 16750-3	バンプ試験 30 g/6 ms; 24,000 回
鉄道分野での認証試験	EN 50155 clause 12.2	機械 / 耐候試験
	EN 50121-3-2	EMC放射基準および耐性
		付加情報および要求制限
耐薬品性	ISO 16750-5	AA、BA、BD、CC、DB、DC、DD、ED 一度に1つの化学物質のみ許可



CR1058

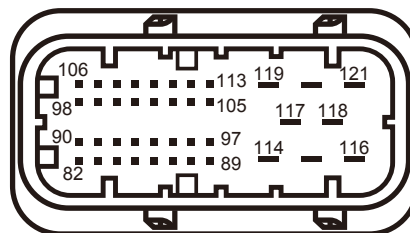
テクニカルデータ

本体背面図



- 1: AMPコネクター、40ピン
- 2: RAM® マウントシステムおよび取付けフレーム用ロケーター
- 3: M12コネクター、5ピン
- 4: M12コネクター、4ピン

AMPコネクター、40ピン



M12コネクター

3	4
ソケット B-coded、5ピン	ソケット D-coded、4ピン



CR1058

テクニカルデータ

配線図

(1) 電源、オーディオ、CAN、サービス

82	未接続
83	未接続
84	CAN0_L
85	CAN1_L
86	未接続
87	未接続
88	未接続
89	SERVICE1
90	未接続
91	未接続
92	CAN0_H
93	CAN1_H
94	未接続
95	未接続
96	未接続
97	SERVICE0

114	VBB0
115	未接続
116	未接続
117	未接続

98	未接続
99	未接続
100	未接続
101	未接続
102	未接続
103	未接続
104	AUDIO_OUT_R-
105	AUDIO_OUT_L-
106	未接続
107	未接続
108	未接続
109	未接続
110	未接続
111	未接続
112	AUDIO_OUT_R+
113	AUDIO_OUT_L+

118	未接続
119	VBB15
120	GND
121	VBB30

(3) USB0

1	+5 V DC
2	-Data
3	+Data
4	ID
5	GND
外装 = スクリーン	

(4) ETH0

1	TxD+
2	RxD+
3	TxD-
4	RxD-
外装 = スクリーン	